

Zeitschrift: Journal suisse d'apiculture
Herausgeber: Société romande d'apiculture
Band: 76 (1979)
Heft: 5

Rubrik: Variétés

Nutzungsbedingungen

Die ETH-Bibliothek ist die Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften auf E-Periodica. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Zeitschriften und ist nicht verantwortlich für deren Inhalte. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern beziehungsweise den externen Rechteinhabern. Das Veröffentlichen von Bildern in Print- und Online-Publikationen sowie auf Social Media-Kanälen oder Webseiten ist nur mit vorheriger Genehmigung der Rechteinhaber erlaubt. [Mehr erfahren](#)

Conditions d'utilisation

L'ETH Library est le fournisseur des revues numérisées. Elle ne détient aucun droit d'auteur sur les revues et n'est pas responsable de leur contenu. En règle générale, les droits sont détenus par les éditeurs ou les détenteurs de droits externes. La reproduction d'images dans des publications imprimées ou en ligne ainsi que sur des canaux de médias sociaux ou des sites web n'est autorisée qu'avec l'accord préalable des détenteurs des droits. [En savoir plus](#)

Terms of use

The ETH Library is the provider of the digitised journals. It does not own any copyrights to the journals and is not responsible for their content. The rights usually lie with the publishers or the external rights holders. Publishing images in print and online publications, as well as on social media channels or websites, is only permitted with the prior consent of the rights holders. [Find out more](#)

Download PDF: 26.04.2026

ETH-Bibliothek Zürich, E-Periodica, <https://www.e-periodica.ch>

Variétés

LES PLANTES SONT DE VRAIS LABORATOIRES, ELLES RÉGÈNÈRENT L'AIR AMBIANT

L'air qui nous environne et que nous respirons par nos poumons, par les pores microscopiques de notre peau, ne contient qu'une partie d'oxygène contre quatre d'azote... environ, car d'autres gaz, en infimes parties, s'y trouvent aussi en suspension, argon, néon, krypton, xénon, hélium, vapeur d'eau et surtout du gaz carbonique, ce dernier jouant un rôle important dans la respiration végétale et animale. En effet, toute combustion, soit lente, comme la respiration, soit vive comme la flamme de la cheminée, rejette du gaz carbonique, comme aussi les moteurs, les cheminées, etc. Ce gaz carbonique, nocif à toute vie, ne rend-il pas l'air irrespirable? C'est bien ce qui se produirait sans la présence des plantes, qui jouent un rôle purificateur, grâce à un mécanisme approprié à cette fonction.

Il importe de savoir que la composition chimique de ce gaz est d'une partie de carbone (du charbon par ex.) avec deux parties d'oxygène puisé dans l'air lors de la combustion (pas de flamme sans air).

C'est par les feuilles, essentiellement, que les plantes jouent ce rôle de purification de l'air, car celles-ci accomplissent trois fonctions principales: elles respirent, transpirent, et accomplissent la fonction chlorophyllienne: le vert des plantes. Le limbe d'une feuille n'est pas une surface imperméable, au contraire, il contient une multitude de petits orifices, des pores, par où pénètre l'air contenant aussi du gaz carbonique dont elle doit se nourrir; en effet, sous l'action de la lumière et de la chaleur solaire agissant comme source d'énergie, la feuille décompose ce gaz carbonique CO_2 en deux parties: le carbone est absorbé par la sève qui se l'incorpore, ce qui la rend propre à nourrir la plante; il reste les deux parties d'oxygène qui s'échappent, rentrent dans l'atmosphère et la purifient; l'air est ainsi régénéré! Il est à retenir que cette fonction ne peut s'accomplir que durant la journée, en présence de la lumière; une plante en cave n'accomplit pas cette fonction et elle perd sa couleur verte.

Dans son appartement, la ménagère dispose des plantes vertes et des fleurs; elle a grandement raison; ce faisant, elle assure l'enrichissement en oxygène de l'air respiré par les êtres qui y séjour-

nent. Que dire des personnes qui, sous prétexte d'apporter une note gaie dans leur chambre, s'approvisionnent de branches de saules ou de noisetiers, vendues sur les marchés par des gens avides de quelque argent? Elles assistent à la mort lente de ces branches dont elles encombreront bientôt les poubelles, mais surtout elles privent nos abeilles d'un pollen très riche et indispensable à l'éveil de la colonie au printemps. Il importe d'attirer l'attention des ménagères sur ce point, et de les inciter à orner leur domicile de plantes vertes et de fleurs!

Un vieil adage dit: «Là où il n'y a pas de fleurs, il n'y a pas d'amour!»

G. Chassot.

Il y a 100 ans...

Avril 1879 a été pluvieux. Les apiculteurs de l'époque espéraient un beau mois de mai, mois le plus important pour les abeilles et leurs propriétaires!

Le 24 avril 1879, 70 personnes, membres de la Société romande d'apiculture participèrent à l'assemblée générale qui se déroula dans la salle du Tribunal de Payerne.

On a, à l'occasion de cette assemblée générale, loué les bienfaits du jeune bulletin d'apiculture. D'aucuns estimaient qu'il était un puissant auxiliaire pour atteindre le but que la Société se proposait: **la prospérité et le progrès en apiculture grâce à l'emploi de méthodes rationnelles.**

On déplore le décès de Bernard de Géliou et celui de M. Larpin, deux pionniers.

L'article 14 des statuts est modifié. Le Comité central se composera à l'avenir de 9 membres plus un président.

M. De Blonay lance un appel à tous les apiculteurs de Romandie pour la création de sections régionales.

On traite ensuite du choix des ruches, de l'art d'hiverner les abeilles, de la ventilation, et l'on arrive à la conclusion qu'il faut laisser assez de provisions, restreindre l'espace par l'utilisation de planches de partition, laisser un passage au-dessus des cadres et maintenir une grande tranquillité.

En 1879 déjà, on parlait des méfaits de la consanguinité chez les abeilles. Nos devanciers savaient aussi qu'une reine ne peut éclore en moins de 10 jours moins quelques heures.

Il y a 100 ans, une ruche à cadres coûtait 12 à 18 francs. C'était une petite fortune.

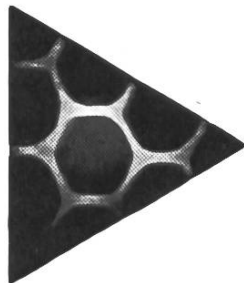
Voici à ce propos comment s'exprimait Ed. Bertrand lorsqu'il prônait le progrès apicole :

«On m'objectera peut-être que ces modèles de ruches à cadres mobiles sont coûteux; mais ne vaut-il pas mieux payer 12 à 18 francs pour une bonne ruche que 5 à 10 francs pour une mauvaise? Celui qui n'a pas les moyens ou le courage de dépenser ce qu'il faut pour mieux loger ses abeilles, doit renoncer à faire de l'apiculture rationnelle et s'en tenir à l'antique ruche de paille!»

Il y a 100 ans, ce sujet était d'actualité! Ne l'est-il pas encore de nos jours?

Le rédacteur.

LA CIRE D'ABEILLE SE FAIT RARE!



Apiculteurs, ne laissez rien perdre!

Il vaut la peine de récupérer chaque débris, opercules, vieux rayons. Votre cire gaufrée vous reviendra **à moins de 50 %** si vous nous envoyez votre vieille cire pour transformation. Pour les vieux rayons, pas nécessaire d'enlever les fils de fer. Les rayons avec teignes sont admis, mais pas le couvain frais.

RITHNER FRÈRES 1870 MONTHEY
Chili 29 Tél. (025) 71 21 54

Nucléi avec reines 1978, sur cadres Dadant-Blatt.

Jean-Michel Berthod, tél. (027) 23 19 84.

A vendre à partir de mi-avril, ruches DB prêtes pour la récolte. Reines sélectionnées carnioliennes.

S. Chabloz, apiculteur, 1831 L'Etivaz/VD, tél. (029) 4 61 70.

LA RUCHE DIVISIBLE «CLAERR»

fabrication suisse

**avec les innovations techniques les plus récentes
et des méthodes originales**

est vraiment la RUCHE LA PLUS MODERNE

**maniable standardisée polyvalente
un véritable système modulaire**

La biologie de la grappe et la technologie apicole
représentent les deux composantes principales dans la
conception de la **ruche CLAERR.**

Elle veut être
**CONFORTABLE POUR L'ABEILLE et
PRATIQUE POUR L'APICULTEUR.**

Etudiée et testée par Gérard CLAERR.

lauréat de la Fondation de la Vocation et expert apicole
auprès de l'OCDE.

La Ruche «CLAERR» connaît un succès exceptionnel
en Suisse et en France

Informez-vous dès maintenant en demandant
le **NOUVEAU CATALOGUE** gratuit et la **DOCUMENTATION GÉNÉRALE:**

- **Manuel de la Ruche «CLAERR»** Fr. 4.50 franco
- **Série des 14 plans de la Ruche «CLAERR»** Fr. 9.50 franco
- **«Sélection et élevage de reines», par G. Claerr** Fr. 4.50 franco

APICULTURE MODERNE

Lamberson 9, 3960 SIERRE

Tél. 027/55 39 82